

Cycle de musiques sacrées



59^e FESTIVAL D'AVIGNON

DEXIA

Partenaire du Festival d'Avignon depuis 1967 sur la volonté initiale de Jean Vilar, Musique sacrée en Avignon propose un Cycle de Concerts d'orgue qui a pour but de mettre en valeur les instruments historiques d'Avignon et de sa proche région.

Reconnu comme un des créateurs majeurs de la scène européenne d'aujourd'hui, la présence de l'artiste flamand Jan Fabre comme artiste associé du Festival, nous a incités à proposer une programmation dont le contenu puisse rejoindre son propre univers de création. Parallèlement à son spectacle *L'Histoire des larmes* présenté en création dans la Cour d'honneur du Palais des Papes, Bernard Foccroulle, organiste, compositeur et directeur du Théâtre de la Monnaie à Bruxelles, nous propose un concert intitulé *In Hac Lacrimarum Valle ou Le Dolorisme dans la musique des XVI et XVII siècles*, au cours duquel sa pièce pour orgue *Spiegel* sera créée. Une chorégraphie élaborée autour de miroirs sera présentée en création par Jan Fabre sur cette œuvre.

Pour prolonger ce thème, qui suscita de nombreux chefs-d'œuvre au cours de l'histoire de la musique, nous proposons quatre autres concerts : *Cris et Déchirements*, *Larmes et Spasmes*, *Passion baroque des Flandres à l'Espagne* pour soprano et orgue avec Monique Zanetti et Norbert Petry. Le *Stabat Mater* de Pergolèse et le *Salve Regina* de Scarlatti, dirigés par Pierre Guiral avec des œuvres d'orgue jouées en alternance par l'autrichien Reinhard Jaud à Malaucène, puis par le danois Kristian Olesen à Caumont-sur-Durance. Enfin, *De la Crucifixion à la Résurrection*, avec des œuvres de Mendelssohn, Brahms, Liszt et Dupré, interprété à l'orgue par Jean-François Vaucher de Lausanne en alternance avec des textes spirituels sur la Passion du Christ lus par un comédien.

Le Moyen-Âge, très présent dans l'univers théâtral de Jan Fabre, notamment avec *Je suis sang* (conte de fées médiéval), sera illustré par deux concerts : le premier, *L'Occident imaginaire, autour de l'univers d'Hildegarde von Bingen*, nous donnera à entendre des pièces du répertoire médiéval pour organetto – orgue médiéval portable et expressif – et percussions. Le second sera la projection du film muet *La Passion de Jeanne d'Arc* de Carl Theodor Dreyer au cours duquel Thierry Escaich, organiste et compositeur, improvisera en direct à l'orgue.

Olivier Py, auteur, acteur et metteur en scène, a choisi des textes qui seront lus en alternance avec l'interprétation intégrale en deux concerts des *Six sonates pour violon et clavier* de Bach, dans une version plus rare pour violon, violoncelle et orgue.

Olivier Cadiot sera présent cette année dans le cadre du Cycle d'orgue, puisque sa traduction du *Cantique des Cantiques* sera déclamée par deux comédiens au cours de la création du *Cantique des Cantiques* de Pierre Guiral.

Enfin, fidèle à l'esprit de création qui anime le Festival, les Cycles de musiques sacrées présentent donc cette année quatre créations : *Spiegel* pour orgue de Bernard Foccroulle, la *Missa Nuova* de Luc Antonini et le *Cantique des Cantiques* de Pierre Guiral pour soli, chœur de femmes, quintette à cordes et deux orgues, ainsi que la *Messe de la Chantreuse* pour chœur à cappella de Yves-Marie Pasquet. Le chœur Homilius et l'organiste Andréa Macinanti, le Chœur d'Enfants de Pologne et l'organiste Marco d'Avola viendront compléter cette programmation en mettant tout particulièrement en valeur l'Orgue doré italien récemment restauré de la Cathédrale Notre-Dame-des-Doms.

Luc Antonini

MUSIQUE
SACRÉE EN
AVIGNON

Cycle d'orgues

Avignon et sa proche région

10 JUILLET - 17H

EGLISE DE ROQUEMAURE

Cris et déchirements, larmes et spasmes...

Passion baroque des Flandres à l'Espagne

Pieter Cornet (1570/80-1635)

Toccata en la (orgue)

Jehan Titelouze (1563/1633)

Hymne Pange Lingua - 3 versets
(soprano et orgue)

Nicolas Lebegue (1631-1702)

Motets *Parasti* et *Pange lingua*

extraits des *Motets pour les principales fêtes de l'année*
(1684)- (soprano et orgue)

Abraham van de Kerckhoven (1618-1701)

Fantaisie en ut (orgue)

André Campra (1660-1744)

Motet *Ubi est* (soprano et orgue)

Juan Cabanilles (1644-1712)

Passacalles de primer tono (orgue)

Veana

Solo al Santissimo (soprano et orgue)

Hidalgo

Al Santissimo Sacramento (soprano et orgue)

Juan Cabanilles (1644-1712)

Pange Lingua (orgue)

Sebastian Duron (1660-1716)

Cantada a voz sola al Santissimo (soprano et orgue)

Gaitilla de mano izquierdo (orgue)

Anonyme Bolivie

Aquíen no mueve a dolor (soprano et orgue)

Hector Fiocco (1703-1744)

Adagio (orgue)

3^e leçon du Mercredi Saint à ténèbres

(soprano et orgue)

avec

Monique Zanetti (Aix-en-Provence), soprano

Norbert Petry (Metz), orgue

organisé en collaboration avec

la Mairie de Roquemaure

CHAPELLE SAINT-LOUIS D'AVIGNON

Les Six Sonates pour violon et clavecin de Bach, adaptées pour violon, violoncelle et orgue

En contrepoint au déroulement musical, lecture de
textes littéraires et poétiques proposés par Olivier Py

11 JUILLET - 12H

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Sonate I en si mineur BWV 1014

adagio, allegro, andante, allegro

Sonate II en la majeur BWV 1015

largo, allegro assai, andante un poco, presto

Sonate III en mi majeur BWV 1016

adagio, allegro, adagio ma non tanto, allegro

12 JUILLET - 12H

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Sonate IV en ut mineur BWV 1017

siciliano, allegro, adagio, allegro

Sonate V en fa mineur BWV 1018

largo, allegro, adagio, vivace

Sonate VI en sol majeur BWV 1019

allegro, largo, allegro, adagio, allegro

avec

Gabriella Kovacs (Avignon), violon

Florence Marie (Avignon), violoncelle

Luc Antonini (Avignon), orgue

et un récitant

16 JUILLET - 12H

CHAPELLE SAINT-LOUIS D'AVIGNON

L'Occident imaginaire autour de l'univers de Hildegarde von Bingen

Des pièces du répertoire médiéval
et des compositions originales, entrecoupées
par la lecture de textes mystiques

Millenarium d'après **Guillaume de Machault**

Dame, jolie Dame, Traditionnel

Danza amorosa, **Anonyme** (codex Rossi)

Che ti çova, d'après **Gherardello da Firenze**
(Trecento italien)

O quam mirabilis est

Millenarium

Nova levante

Improvisation d'après **anonyme** (codex Rossi)

Lucenta Stella

Improvisation

Rakamorosa

Traditionnel (manuscrit de Londres)

Belicha

Hildegarde von Bingen

O bonae pastor fidelium

Millenarium d'après **codex Faenza**

Pertuisane

Millenarium d'après une cantiga de **Santa Maria**

Rockamadour

avec l'**Ensemble Millenarium**

Thierry Gomar (Narbonne) percussions

Christophe Deslignes (Paris) organetto

17 JUILLET - 17H

EGLISE DE MALAUCÈNE

Stabat Mater de Pergolèse, Salve Regina de Scarlatti

Christian Erbach (1570-1635)

Toccata septimi toni,

Canzona quarti toni (orgue)

Hans Leo Hassler (1564-1612)

Ricercar del secondo tono (orgue)

Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736)

Stabat Mater (choeur et ensemble instrumental)

Georg Muffat (1653-1704)

Toccata VI (orgue)

Abraham v. d. Kerckhoven (1627-1702)

Fantasia (orgue)

Johan Krieger (1652-1735)

Toccata in d (orgue)

Domenico Scarlatti (1685-1757)

Salve Regina (choeur et ensemble instrumental)

Johan Pachelbel (1653-1706)

Ciaccona in d (orgue)

William Boyce (1711-1779)

Voluntary III, Voluntary IV (orgue)

Georg Muffat (1653-1704)

Toccata XII

avec le choeur **Cum Jubilo** (Avignon)

Ensemble instrumental :

violons **Chantal Rodier, Armande Galloway**

alto **Anna Startseva**

violoncelle **Florence Marie**

contrebasse **Isabelle Katchadourian**

orgue positif **Luc Antonini**

direction **Pierre Guiral**

orgue soliste **Reinhard Jaud** (Autriche)

organisé en collaboration

avec la Mairie de Malaucène

18 JUILLET - 18H

TEMPLE SAINT-MARTIAL D'AVIGNON

In Hac Lacrimarum Valle...

Le Dolorisme dans la musique des xvi^e et xvii^e siècles
avec une création de Jan Fabre *Preparatio Mortis* -
étude pour la danseuse Annabelle Chambon sur la

création *Spiegel* de Bernard Foccroulle

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Salve Regina (mezzo-soprano et orgue)

John Bull (1563-1628)

*Salve Regina : Salve, Ad te clamamus, Eia ergo, O clemens,
Pro fine* (orgue)

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Il pianto della Madonna (mezzo-soprano et orgue)

Arnold Schlick (1445-1525)

Salve Regina (1512) : *Salve Regina, Ad te clamamus, Eia ergo
Advocata nostra, O Clemens, O dulcis Virgo Maria* (orgue)

Bernard Foccroulle (né en 1953)

Spiegel: Praeambulium, Vita dulcedo, Ad te suspiramus, Et

Jesum, O pia, Pro fine (danseuse et orgue)

Henry Purcell (1659-1695)

The Blessed Virgin's Expostulation

(mezzo-soprano et orgue)

Dietrich Buxtehude (1637-1707)

Praeludium in g, Bux WV 149 (orgue)

Mit Fried und Freud ich fahr dahin, Bux WV 75

Contrapunctus I (mezzo-soprano et orgue)

Evolutio I (orgue)

Contrapunctus II (mezzo-soprano et orgue)

Evolutio II (orgue)

Klag-Lied Muss der Tod denn auch entbinden

(mezzo-soprano et orgue)

avec

Annabelle Chambon, danseuse

Romina Basso (Italie), mezzo-soprano

Bernard Foccroulle (Belgique), orgue

22 JUILLET - 18H

COLLÉGIALE SAINT-AGRICOL D'AVIGNON

De la Crucifixion à la Résurrection

avec des textes spirituels sur la Passion du Christ

Marcel Dupré (1886-1971)

Cruxifixion, troisième mouvement de la Symphonie-
Passion

Franz Liszt (1811-1886)

Funérailles, extrait des *Harmonies poétiques et religieuses*

(adaptation à l'orgue de J.F. Vaucher)

Johannes Brahms (1833-1897)

Fugue en la bémol mineur

Choral *Schmücke dich o liebe Seele*

Franz Liszt (1811-1886)

Légende de Saint-François de Paule marchant sur les flots

(adaptation à l'orgue de J.F. Vaucher)

Marcel Dupré (1886-1971)

Résurrection, quatrième et dernier mouvement de la
Symphonie-Passion

avec **Jean-François Vaucher** (Suisse), orgue

et un récitant

24 JUILLET - 17H

EGLISE DE CAUMONT-SUR-DURANCE

Stabat Mater de Pergolèse, Salve Regina de Scarlatti

Dietrich Buxtehude (1637-1707)

Praeludium in fis Bux WV 146 (orgue)

Johann Ludwig Krebs (1713-1780)

Fantasia a gusto Italiano (orgue)

Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736)

Stabat Mater (choeur et ensemble instrumental)

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Sonata VI G-Dur BWV 530

Vivace - Lento - Allegro (orgue)

Domenico Scarlatti (1685-1757)

Salve Regina (choeur et ensemble instrumental)

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Choral *An Wasserflüssen Babylon* BWV 653

Praeludium et Fuga e-moll BWV 548 (orgue)

avec le choeur **Cum Jubilo** (Avignon)

Ensemble instrumental :

violons **Chantal Rodier, Armande Galloway**

alto **Anna Startseva**

violoncelle **Florence Marie**

contrebasse **Isabelle Katchadourian**

orgue positif **Luc Antonini**

direction **Pierre Guiral**

orgue soliste **Kristian Olesen** (Danemark)

organisé en collaboration avec

la Mairie de Caumont-sur-Durance

27 JUILLET - 18H

TEMPLE SAINT-MARTIAL D'AVIGNON

La Passion de Jeanne d'Arc,
film muet de C. Th. Dreyer (1928)

cine-concert avec improvisations en direct

à l'orgue durant la projection

Bouleversé par la vision du *Cuirassé Potemkine*, film de Sergueï Eisenstein, Dreyer décida de construire son film en gros plans : il s'en dégage une très grande force.

avec **Thierry Escaich** (Paris), orgue

organisé en collaboration avec le cinéma Utopia

Concerts d'orgue et chœurs
à la Métropole Notre-Dame-des-Doms
autour de l'orgue doré italien restauré

13 JUILLET - 18H

Œuvres pour orgue dans l'Italie
des XVIII^e et XIX^e siècles et œuvres
chorales religieuses dans l'Autriche
du XVIII^e siècle

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)

Toccata et Ricercar de la Messa della Madonna

(choeur et orgue)

Michelangelo Rossi (?-1656)

Settima Toccata (orgue)

Bernardo Pasquini (1637-1710)

Partite di Bergamasca (orgue)

Padre Giovanni Battista Martini (1706-1784)

Adagio (dalla II Sonata) (orgue)

Francesco Mancini (1672-1737)

Fuga (orgue)

Johann Crüger (1598-1663)

Cantate Domino (choeur)

Johann Ernst Eberlin (1702-1762)

Missa brevissima : Kyrie, Gloria, Sanctus, Agnus Dei (choeur)

William Billings (1746-1800)

Invocation (choeur)

Dmytro Bortnianski (1751-1825)

Hymne des Chérubins (choeur)

Giuseppe Giordani (1751-1798)

"Constitues eos" per coro e organo obbligato (choeur et orgue)

Baldassarre Galuppi (1706-1785)

Andante (orgue)

Gian Domenico Catenacci (? -1796)

Organo pieno concertato con trombe (orgue)

Bartolomeo Franzosini (1786-1853)

Pastorale (orgue)

Giovanni Morandi (1777-1856)

Sonata (orgue)

Vincenzo Antonio Petrali (1832-1889)

Sonata (orgue)

avec le choeur **Homilius** (Avignon)

direction **Jean-Marie Puli** (Avignon)

orgue **Andrea Macinanti** (Italie)

15 JUILLET - 18H

Missa Nuova de Luc Antonini
(création), Le Cantique des
Cantiques de Pierre Guiral
(création) pour soli, chœur de femmes,
quintette à cordes, deux orgues
et lecture du Cantique des
Cantiques dans la traduction
d'Olivier Cadiot par deux récitants

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)

Messa della Madonna : Toccata avanti la messa (orgue doré)¹

Luc Antonini (né en 1961)

Missa Nuova : Prélude (orgue doré) (1), *Kyrie, Gloria*
(soprano, chœur, quintette et orgue de chœur)²

Girolamo Frescobaldi

Messa della Madonna : Canzon dopo l'epistola (orgue doré)¹

Luc Antonini

Missa Nuova : Interlude (orgue doré)¹, *Sanctus-Benedictus, Agnus Dei* (soprano, chœur, quintette et orgue de chœur)²

Girolamo Frescobaldi

Messa della Madonna : Toccata per l'Elevatione (orgue doré)¹

Luc Antonini

Missa Nuova : Postlude (orgue doré)¹

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)

Magnificat du Premier Ton

(orgue et chant grégorien en alternance) (orgue doré)²

Pierre Guiral (né en 1958)

Le Cantique des Cantiques :

Salomon (choeur, orchestre et deux orgues)

Filles de Jérusalem (baryton solo et deux orgues)

Qu'Il me donne un baiser (soprano et violon solo)
Ô ma sœur (soprano, chœur, orchestre et deux orgues)
Ma bien-aimée (baryton, violoncelle et deux orgues)
Comme un sceau sur ton cœur (tutti)
 (orgue doré)² (orgue de chœur)¹
Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Fuga sopra il magnificat BWV 733 (orgue doré)²
 avec **Petra Åhländer** (Montpellier), soprano
Jean-Louis Chastaing (Valence), baryton
Maitrise Gabriel Fauré (Marseille)
 violons **Rémi Reire, Domitille Gilon** (Lyon)
 alto **François Duchesne** (Lyon)
 violoncelle **Julien Massol** (Lyon)
 contrebasse **Michel Lucquin** (Montpellier)
 orgue de chœur : 1 - **Luc Antonini** (Avignon)
 2 - **Jean-Pierre Lecaudey** (Avignon)
 orgue doré : 1 - **Luc Antonini** 2 - **Jean-Pierre Lecaudey**
 direction **Michel Barruol** (Carpentras)
 et deux récitants

20 JUILLET - 18H

*Messe pour orgue de Frescobaldi
 avec alternance du chant grégorien,
 et messe de la Chartreuse
 de Yves-Marie Pasquet (création)
 pour chœur a cappella*

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)
*Toccata avanti la Messa, Kyrie dell'i Apostoli, (Kyrie-Kyrie,
 Christe-Christe, Kyrie-Kyrie-Kyrie)* de la *Messa degli Apostoli*
 (chœur et orgue en alternance)
Canzon dopo l'Epistola de la Messa della Madonna (orgue)
Recercar dopo il Credo de la Messa della Domenica (orgue)
Toccata per l'Elevation de la Messa degli Apostoli (orgue)
Capriccio sopra la Girolmeta de la Messa della Madonna
 (orgue)
Anonimo Pistoiese (XVIII^e siècle)
Elevazione, Toccata de la Messa in quinto tuono
Offertorio pastorale de la Messa di Natale (orgue)
Domenico Zipoli (1688-1726)
Canzona in do maggiore
Elevazione in do maggiore
Postcommunio in fa maggiore
Offertorio in do maggiore (orgue)
Giuseppe Gherardeschi (1759-1815)
Rondo in sol maggiore
Offertorio in si bemolle maggiore (orgue)
Yves-Marie Pasquet (né en 1947)
*Messe de la Chartreuse : Kyrie, Gloria, Alleluia, Credo,
 Sanctus, Agnus Dei, Ave Maria* (chœur)
 avec le **chœur Phonem** (Agde)
 direction **Patrick Pouget** (Agde)
 orgue **Giorgio Fabbri** (Italie)

26 JUILLET - 18H

*Chœur d'enfants de Pologne
 et œuvres pour orgue*

Louis James Alfred Lefebure-Wely (1817-1870)
Bolero de concert op.166
Elévation (orgue)
Vincenzo Bellini (1801-1835)
Sonata in sol maggiore (orgue)
Felice Moretti, Padre Davide da Bergamo (1791-1836)
Elevazione (orgue)
Gaetano Donizetti (1797-1856)
Grande offertorio (orgue)
Giovanni Morandi (1777-1856)
Sinfonia in re minore (orgue)
Marco d'Avola (né en 1959)
Elevazione op.40 n°2 (orgue)
Louis James Alfred Lefebure-Wely (1817-1870)
Sortie (orgue)
Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)
Ave Regina Caelorum (chœur)
Andrzej Kozewski (né en 1922)
Zdrowas Krolewno Wyborna (chœur)
Norbert Rosseau (1907-1975)
Ave Maria (chœur)
Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)
Veni domine (chœur)
Josquin Desprez (1440-1521)
In te domine speravi (chœur)
Hans Leo Hassler (1564-1612)
Gratias agimus tibi (chœur)
Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)
Surrexit pastor bonus (chœur)
Zoltan Kodaly (1882-1967)
Ave Maria (chœur)
Johannes Brahms (1833-1897)
Regina celi (chœur)
Francis Poulenc (1899-1963)
Ave verum corpus (chœur)
Marian Sawa (né en 1937)
Magnificat (chœur)
Baldassare Donato (1530-1603)
Chi la gagliarda (chœur)
Musique folklorique
Kuzniczka (chœur)
Stanislaw Moniuszko (1819-1872)
Piesn wieczorna (chœur)
Edward Bury (1919-1995)
Mazur (chœur)
 avec le chœur **Puellae Orantes**
 de la cathédrale de Tarnow (Pologne)
 direction **Vladyslaw Pachota** (Pologne)
 orgue **Marco d'Avola** (Italie)
 organisé en collaboration avec le Festival des Chœurs
 Lauréats de Vaison-la-Romaine